

+DECORATION +DECORACIÓN +DÉCORATION +DEKORATION

ideas





常州大学图书馆
藏书章

ideas

+decoration
+decoración
+décoration
+dekoration

INDEX • INDICE

introduction • introducción • Introduction • einleitung 8



living rooms

side and center tables	16
sofas, armchairs, stools	34
corridors	54

salas

mesas de centro y laterales	16
sofás, sillones y taburetes	34
pasillos	54

salons

tables basses	16
canapés, fauteuils	34
tabourets	
couloirs	54

wohnzimmer

couchtische und beistelltische	16
sofas, sessel, hocker	34
flur	54

dining rooms

tables	62
chairs	88

comedores

mesas	62
sillas	88

salles à manger

tables	62
chaises	88

esszimmer

fische	62
stühle	88

bathrooms

washbasins	108
bathtubs and shower units	130

baños

lavabos	108
finas y regaderas	130

salles de bain

lavabos	108
baignoires et douches	130

badezimmer

waschebecken	108
badewannen und duschen	130

bedrooms

beds and headboards	148
---------------------	-----

recámaras

camas y cabeceras	148
-------------------	-----

chambres

lits et têtes de lit	148
----------------------	-----

schlafzimmer

betten und kopfteile	148
----------------------	-----



172 194 208 238 256

kitchens
islands and bars 174

cellars and bars
cellars 196
bars

decorative elements
sculptures 210
decorative objects 218

terraces
tables and chairs 240
sofas and armchairs 246

credits
architectonic 256
photographic 263

cocinas
islas y barras 174

cavas y bares
cavas 196
bares

elementos decorativos
esculturas 210
objetos decorativos 218

terrazas
mesas y sillas 240
sofás y sillones 246

créditos
arquitectónicos 256
fotográficos 263

cuisines
îlots et comptoirs 174

caves et bars
caves 196
bars

éléments décoratifs
sculptures 210
objets décoratifs 218

terrasses
tables et chaises 240
canapés et fauteuils 246

crédits
architectes 256
photographes 263

küchen
kochinseln und theken 174

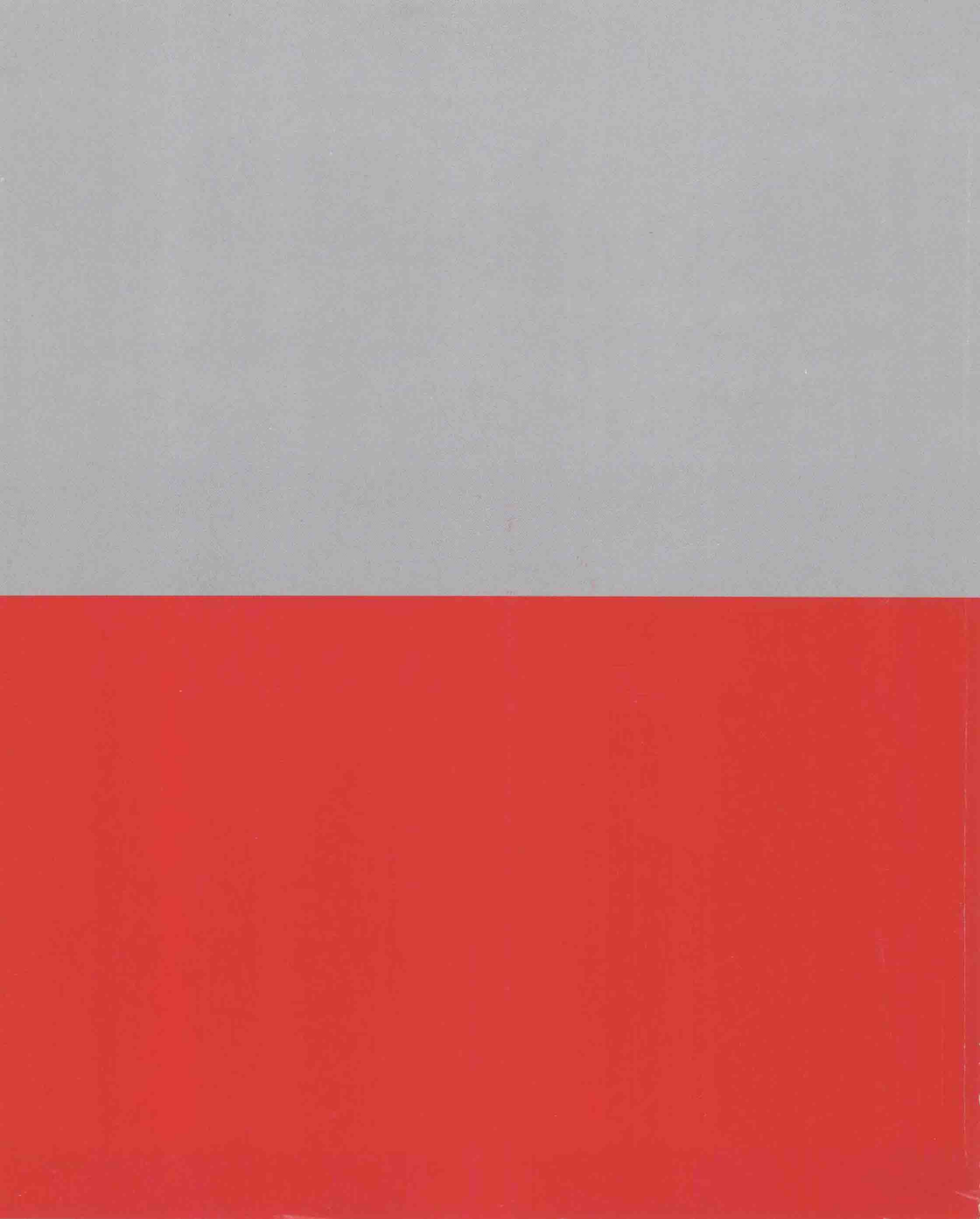
weinkeller und bars
weinkeller 196
bars

dekorative elemente
skulpturen 210
dekorative objekte 218

terrassen
tische und stühle 240
sofas und sessel 246

danksagung
architekten 256
fotografen 263

ideas





ideas

+decoration
+decoración
+décoration
+dekoration

AUTHORS

Fernando de Haro & Omar Fuentes

EDITORIAL DESIGN & PRODUCTION



PROJECT MANAGERS

Edail Nuñez Daniel
Laura Mijares Castellá

COORDINATION

Laura Mar Hernández

COPYWRITER

Roxana Villalobos

ENGLISH TRANSLATION

Louis Loizides

FRENCH TRANSLATION

Architextos: Translation Services and Language Solutions

GERMAN TRANSLATION

Angloamericano Cuernavaca
Sabine Klein

Ideas

+decoration · +decoración · +décoration · +dekoration

© 2011, Fernando de Haro & Omar Fuentes

AM Editores S.A. de C.V.

Paseo de Tamarindos 400 B, suite 102, Col. Bosques de las Lomas,
C.P. 05120, México, D.F. Tels. 52(55) 5258 0279, Fax. 52(55) 5258 0556.
E-mail: ame@ameditores.com www.ameditores.com

ISBN: 978-607-437-049-2

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or copied in any form or by any graphic, electronic or mechanical means, including scanning, photocopying, photographing, tracing, or information storage and retrieval systems, known or unknown, without the explicit written permission of the publisher(s).

Ninguna parte de este libro puede ser reproducida, archivada o transmitida en forma alguna o mediante algún sistema, ya sea electrónico, mecánico o de fotoreproducción sin la previa autorización de los editores.

Tous droits réservés. Reproduction, copie et diffusion intégrale ou partielle interdites sous toutes formes et par tous moyens sans le consentement de l'éditeur.

Keine teile von diesem Buch, kann in irgendeiner Form oder mittels irgendeines Systems reproduziert, übersandt oder abgefragt werden, weder elektronisch, mechanisch, oder fotokopiert ohne die vorausgehende Genehmigung der Redakteure.

Printed in China.



INDEX • INDICE

introduction • introducción • Introduction • einleitung 8



living rooms

side and center tables	16
sofas, armchairs, stools	34
corridors	54

salas

mesas de centro y laterales	16
sofás, sillones y taburetes	34
pasillos	54

salons

tables basses	16
canapés, fauteuils	34
tabourets couloirs	54

wohnzimmer

couchtische und beistelltische	16
sofas, sessel, hocker	34
flur	54

dining rooms

tables	62
chairs	88

comedores

mesas	62
sillas	88

salles à manger

tables	62
chaises	88

esszimmer

tische	62
stühle	88

bathrooms

washbasins	108
bathtubs and shower units	130

baños

lavabos	108
tinajas y regaderas	130

salles de bain

lavabos	108
aignoires et douches	130

badezimmer

waschebecken	108
badewannen und duschen	130

bedrooms

beds and headboards	148
---------------------	-----

recámaras

camas y cabeceras	148
-------------------	-----

chambres

lits et têtes de lit	148
----------------------	-----

schlafzimmer

betten und kopfteile	148
----------------------	-----



172

194

208

238

256

kitchens
islands and bars 174

cellars and bars
cellars 196
bars

decorative elements
sculptures 210
decorative objects 218

terraces
tables and chairs 240
sofas and armchairs 246

credits
architectonic 256
photographic 263

cocinas
islas y barras 174

cavas y bares
cavas 196
bares

elementos decorativos
esculturas 210
objetos decorativos 218

terrazas
mesas y sillas 240
sofás y sillones 246

créditos
arquitectónicos 256
fotográficos 263

cuisines
îlots et comptoirs 174

caves et bars
caves 196
bars

éléments décoratifs
sculptures 210
objets décoratifs 218

terrasses
tables et chaises 240
canapés et fauteuils 246

crédits
architectes 256
photographes 263

küchen
kochinseln und theken 174

weinkeller und bars
weinkeller 196
bars

dekorative elemente
skulpturen 210
dekorative objekte 218

terrassen
tische und stühle 240
sofas und sessel 246

danksagung
architekten 256
fotografen 263

introduction introducción

THE TERM DECORATION IS ASSOCIATED with elements that bring out the visual potential of a place, although in reality it also involves more practical aspects, because its ultimate purpose is to provide comfort for the inhabitants of a given space and arouse pleasant sensations for them.

At the same time, it should be borne in mind that decoration has traditionally been regarded as a dynamic activity that is constantly renewing itself, as well as something perfectly capable of accommodating new ideas.

SE ASOCIA EL TÉRMINO DECORACIÓN con el grupo de elementos que subrayan la estética de algún espacio, cuando en realidad involucra también la funcionalidad, pues su objetivo final es brindar confort y comodidad a los habitantes de un determinado espacio y despertar en ellos sensaciones positivas al vivirlo.

Independientemente de esto, conviene aclarar que históricamente la decoración ha sido entendida como una práctica dinámica, en constante renovación y con la capacidad de incorporar propuestas novedosas.



introduction

einleitung

LA DÉCORATION EST SOUVENT ASSOCIÉE à un ensemble d'éléments qui mettent en valeur l'esthétique d'un espace donné alors qu'en réalité la fonctionnalité joue un rôle car l'objectif final est de procurer confort et commodité aux occupants d'un lieu pour qu'ils s'y sentent bien.

Indépendamment de cela, il n'est pas inutile de rappeler qu'historiquement parlant, on a toujours considéré que la décoration était une pratique dynamique constamment renouvelable capable d'intégrer des idées novatrices. À ce propos, on peut estimer que ce nouvel ouvrage de

DEN AUSDRUCK DEKORATION VERBINDET man mit Elementen die die Ästhetik eines Raumes herausstellen, wenn in Wirklichkeit auch die Funktionalität miteinbezogen ist, da es letztendlich ihr Ziel ist den Bewohnern einer bestimmten Räumlichkeit Komfort und Behaglichkeit zu bieten und positive Gefühle in ihnen zu wecken.

Unabhängig davon sollte deutlich gemacht werden, dass geschichtlich betrachtet die Dekoration als eine dynamische Fertigkeit verstanden wird, die sich ständig erneuert neue Vorschläge miteinbeziehend.





This rethinking of the concept of design is reflected in the latest addition to the Ideas +Decoración collection. While other volumes in the collection provide a guide in the form of ideas to help readers learn about interior décor for one room or another in order to create specific settings, this series focuses its attention on some of the items and furniture that define decoration in different parts of the home. It also examines the way their inclusion in the decorative scheme influences an ambience.

In the case of living rooms, for instance, it considers how center tables and side tables perform depending on their location, color and texture or even what they are made of. The chapter on kitchens focuses, more than anything else, on islands as essential components of certain decorative schemes. The section on bathrooms focuses on bathtubs and washbasins, which it approaches from a number of different points of view. For bedrooms, the spotlight is on headboards and the numerous options they open up; while the styles and

Pensando en ello, este nuevo libro de Ideas +Decoración también se presenta con un concepto renovado.

A diferencia de los otros volúmenes que conforman la colección, en los que a modo de guía se emiten ideas que cooperan a entender cómo realizar el interiorismo de una u otra habitación y conseguir ambientes específicos, esta serie se enfoca puntualmente a algunos de los elementos y muebles que definen la decoración en los distintos espacios de la casa y habla de cómo su introducción en la composición decorativa influye en la atmósfera.

Por ejemplo, en el caso de las salas señala cómo las mesas de centro y las mesillas laterales actúan en estos sitios dependiendo de su ubicación o de su color y textura o hasta de su materialidad. En el capítulo destinado a cocinas, de entre la variedad del mobiliario, se profundiza en las islas como elementos fundamentales en determinadas decoraciones.



Ideas+Decoración (« Idées+Décoration ») est le fruit d'un concept lui-même renouvelé. Contrairement aux autres volumes de la collection qui se présentaient comme des guides avec des idées pour décorer telle ou telle pièce de la maison et pour créer des ambiances particulières, cette nouvelle série a pour thème spécifique les éléments et autres pièces de mobilier qui définissent la décoration intérieure dans son ensemble pour divers espaces de la maison et de l'influence que ces éléments exercent sur l'ambiance ainsi créée.

Par exemple, en ce qui concerne les salles à manger, ce livre montre que les tables (qu'elles soient de taille importante au centre ou plus modeste sur les côtés de la pièce) jouent un rôle différent qui a rapport avec leur emplacement, leur couleur, leur texture ou même leurs matériaux. Dans le chapitre consacré aux cuisines, parmi la diversité du mobilier, le livre s'attarde sur les plans de travail au centre pour montrer qu'ils occupent une place importante dans certaines décorations.

Daran anknüpfend präsentiert sich dieses neue Buch von Ideen + Dekoration mit einem neuen Konzept. Im Unterschied zu den anderen Bänden der Sammlung, in denen in Form einer Anleitung Ideen, die helfen die Innendekoration des einen oder anderen Raumes auszuführen und zeigen wie man ein spezifisches Ambiente erschafft, vermittelt werden, beschäftigt sich diese Reihe speziell mit einigen Komponenten und Möbeln, die die Dekoration in den verschiedenen Räumlichkeiten des Hauses definieren, und erklärt wie ihre Einführung in die dekorative Komposition die Wohnatmosphäre beeinflusst.

Zum Beispiel im Fall der Wohnzimmereinrichtung stellt es heraus wie Couchtische und Beistelltische, abhängig von ihrer Platzierung und ihrer Farbe und Textur oder sogar ihrem Material, in diesen Positionen wirken. In dem Kapitel das Küchen gewidmet ist, geht es, aus der Vielfalt der Möbel, besonders auf Kochinseln ein, als massgebende Bestandteile spezifischer Einrichtungen. In dem Abschnitt über Badezimmer konzentriert sich die Information, in vielfältiger Weise an dieses

shapes of armchairs and surfaces are the main topic in the chapter on dining rooms.

This new approach allows readers to discover the latest trends and developments involving objects, decorative items and furniture currently available on the market, as well as providing ideas for finding the best way to decorate the home in the way that best suits the reader's preferences. In other words, the edition also explores the field of personalized decoration.

As always, the volume features a series of photos to provide readers with visual guidance. All are professional shots that capture the essence of the work carried out by prestigious architects, designers and interior decorators.

The texts and photos afford the book its great didactic value with easy-to-follow recommendations and procedures. These sometimes take the form of tips relating to the best place for locating a certain item of furniture, others relate more to the esthetic qualities or plasticity of one material or another, while others focus on practical aspects of an area or the role performed by a given object in that area, as part of a broad range of possibilities.

The common thread running through all these graphic and/or textual ideas is that they are based on an analysis of people's relationships with their surroundings, on the sensory experience that binds people and space, and the way the latter can be molded to provide it with a given look.

In brief, this volume will help each reader create unique, personalized and wonderful spaces.

En el apartado de baños la información se concentra en las tinas y lavabos, abordando el tema desde las más variadas perspectivas. En las recámaras, el enfoque va directo hacia las cabeceras y las múltiples posibilidades que éstas brindan; mientras que los estilos y formas de sillas y cubiertas conforman parte del capítulo de comedores.

Esta nueva orientación le permite al lector conocer las tendencias y novedades sobre objetos, piezas decorativas y de mobiliario que ofrece el mercado actual, así como encontrar las ideas suficientes para que pueda decorar su hogar de la forma más adecuada y cercana a su manera de pensar y sentir. Es decir, la edición también apela a la decoración personalizada.

Como es acostumbrado, el volumen reúne una serie de fotografías que sirven de asesoría visual al lector. Todas son imágenes profesionales que capturan la esencia del trabajo realizado por los más prestigiados arquitectos, diseñadores, interioristas y decoradores.

La suma de textos y fotos hacen del libro un documento didáctico con recomendaciones sencillas de asimilar y de acciones también fáciles de implementar. Unas veces son consejos que tienen que ver con la ubicación de un determinado mueble, algunas otras con la estética o plasticidad de tal o cual material, otras tantas con la funcionalidad de un área o con la actividad que tiene un determinado objeto dentro de ella, entre un amplio menú de posibilidades.

No obstante, lo que es común a todas estas ideas gráficas y/o textuales, es que parten del análisis de las relaciones del ser humano con su entorno, de la experiencia sensorial que se establece entre el hombre y el espacio y de la manera en que éste se puede modificar para que sea percibido de tal o cual forma.

En suma, este volumen cooperará a que cada quien se anime a crear espacios únicos, personalizados y mágicos.

Pour les salles de bain, l'ouvrage aborde le thème des baignoires et des lavabos à travers des perspectives très variées. Quant aux chambres à coucher, le livre parle d'abord des têtes de lit et des multiples possibilités qu'elles apportent pour décorer la pièce. Pour finir, ajoutons que les chaises et les tissus sont abordés dans le chapitre sur les salons.

Cette nouvelle orientation du livre permet au lecteur de se familiariser avec la mode actuelle et les nouveautés disponibles sur le marché en ce qui concerne les objets, les éléments décoratifs et le mobilier. L'ouvrage, propice aux décorations personnalisées, lui permet ainsi de trouver des idées pour décorer sa demeure comme il l'entend.

Comme il est de coutume, cet ouvrage comporte une série de photographies qui aident le lecteur à faire son choix. Œuvres de photographes professionnels, ces illustrations ont su capter l'essence des travaux réalisés par les architectes, les designers et les décorateurs les plus prestigieux.

L'ensemble des textes et des photos font de ce livre un document instructif avec des suggestions simples à réaliser et des décisions faciles à respecter. Certains conseils concernent l'emplacement d'un meuble, d'autres ont pour thème l'esthétique ou la plasticité d'un matériau. On trouve aussi, entre autres choses, des recommandations qui ont rapport avec la fonctionnalité d'un espace ou avec le rôle joué par un objet.

Les idées du livre sont néanmoins toutes basées sur l'analyse des relations entre l'être humain et son lieu de vie, sur l'expérience sensorielle qui voit le jour entre l'homme et l'espace et sur les manières de modifier tout ceci afin de créer des perceptions particulières.

En résumé, cet ouvrage aidera tous ceux qui souhaiteront créer des espaces uniques, personnalisés et magiques.

Thema herangehend, auf Badewannen und Waschbecken. Bei den Schlafzimmern geht es schwerpunktmässig um Kopfteile und die zahlreichen Möglichkeiten die sie bieten; während Stile und Formen von Stühlen und tischplatte Teil des Kapitels über Esszimmer ausmachen.

Diese neue Ausrichtung erlaubt es dem Leser sowohl und Neuheiten über Objekte, dekorative Stücke und Möbel, die der aktuelle Markt anbietet, kennenzulernen, als auch genügend Ideen zu finden um sein Heim in der am besten zu seiner Art zu denken und zu fühlen passenden Weise einzurichten. Das heisst, dass diese Ausgabe auch die persönliche Seite der Raumgestaltung berücksichtigt. Wie gewohnt befinden sich in der Ausgabe eine Reihe von Fotos, die dem Leser als optische Hilfe dienen. Es sind ausschliesslich professionelle Bilder, die die Essenz der Werke anerkannter Architekten, Designer, Innenausstatter und Dekorateur eingefangen haben.

Die Verbindung der Texte und der Fotos machen aus dem Buch ein Lehrwerk mit einfach zu verstehenden Ratschlägen und ebenso einfach auszuführenden praktischen Anleitungen. Manchmal sind es Ratschläge die mit der Platzierung eines bestimmten Möbelstücks zu tun haben, andere mit der Funktion einer Wohnzone oder mit der Wirkung eines bestimmten Objektes in ihr, immer mit einem vielfältigen Angebot von Möglichkeiten verbunden.

Gleichwohl haben alle diese grafischen oder geschriebenen Ideen gemeinsam, dass sie von der Analyse der Beziehung des Menschen mit seiner Umgebung ausgehen, der sinnlichen Erfahrung, die sich zwischen dem Menschen und dem Raum entwickelt und wie man diese verändern kann, damit sie auf die eine oder andere Weise wahrgenommen wird.

Zusammenfassend trägt diese Ausgabe dazu bei, dass jeder angeregt wird einzigartige, persönliche und magische Orte zu schaffen.